

# 美國是武裝干涉蘇俄的 積極組織者與參與者

(一九一八至一九二〇年)

別遼茲金著

生活·讀書·新知三聯書店

# 美国是武装干涉苏俄的 积极组织者与参与者

(一九一八至一九二〇年)

别辽兹金 著

米新夏、魏宏运、吴琼译

生活·读书·新知三联书店

一九五八年·北京

А. Берёзкин  
США—АКТИВНЫЙ  
ОРГАНИЗАТОР И УЧАСТНИК  
ВОЕННОЙ ИНТЕРВЕНЦИИ  
ПРОТИВ СОВЕТСКОЙ РОССИИ  
(1918—1920 гг.)

Государственное издательство  
политической литературы 1952

根据苏联国家政治书籍出版局一九五二年增订第二版译出，译文略有删节。

美国是武装干涉苏俄的积极组织者与参与者  
(一九一八至一九二〇年)

〔苏〕别辽兹金著

新夏、魏宏运、吴琼译

\*

生活·读书·新知三联书店出版

(北京朝阳门大街320号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第56号

前门印刷厂印刷 新华书店发行

\*

开本787×1092公厘  $\frac{1}{32}$  · 印张6  $\frac{3}{4}$  · 字数155,000

1958年3月第1版

1958年3月北京第1次印刷

印数0,001—2,600 定价(9)0.70元

统一书号 11002·185

—

封面设计者：李铁良 校对者：崔小南等

## 前 言

作者在本書中所提出的任务是指出美国在組織对苏俄的軍事干涉这件事上所起的作用。不仅是从必須研究历史的观点来看，即使是从更好地理解第二次世界大战结束后国际舞台上所發生的那些事件的观点来看，这一点都是重要的。因为第二次世界大战后，美国成了帝国主义陣营反对和平、民主和社会主义的主导力量。当时美国公开地宣布了自己的政策的侵略和擴張方針，而这种政策的目的就在于奠定美帝国主义的世界統治。

由于在某些苏維埃历史著作中不正确地，根本錯誤地确定了美国对新的俄国——苏俄——的立場，这一点就尤其重要了。

但是，美国的作品却尽一切的力量，来荒謬地說明美国在反苏斗争中的作用。美国的作品尽力把美国参加干涉的帝国主义的、劫掠的意圖对人民隱瞞起来，尽力想为反苏斗争辯护，因而它一方面，加紧散布各种伪造的“理論”，硬說美国資本主义走着“特別道路”，硬說美国仿佛是“各階級和平合作”的国家，是“进步和民主”的国家，是实行“爱好和平”政策的国家，而另一方面，它又散布卑鄙無耻的反苏謠言。

美国的作品，贊揚美国壟断者的政策，誹謗苏維埃共和国。美国的路易·菲希尔、瓦特·季普曼、卡尔·阿克尔曼、艾德嘎尔·西松类型的卖身投靠的記者，忙于执行統治

集团交給的任务——捏造各种謠言来誣蔑俄国的新制度。美国的所謂历史科学也附和他們的言論，誇張地硬說自己仿佛是以客觀的态度来估价历史的事实和現象，而事实上却始終扮演着华尔街百依百順的奴才、殖民者的帮凶的角色。許多美国历史学家都給美国政府对苏俄的侵略政策作了“科学的”解釋和辯护。这些“历史学家”，金元的恭順僕从，歪曲历史事实，誹謗历史上工农政权首先获得胜利的国家，而企圖貶低和曲解苏俄和它的外交政策的作用。

除了大量出版的伪科学的历史作品以外，美国政府还發表了涉及美国参加干涉苏俄問題的一些文件彙編<sup>①</sup>。这些彙編之所以出版，乃是因为不願意客觀的闡明历史，而力求誹謗苏維埃国家和破坏世界人民对苏維埃国家的信任。

美国国务院之“文件証明”，不过是厚顏無耻的历史伪造，它只証明，华尔街的壟断資本家和它們的僕从不惜采取任何手段来掩飾自己的掠夺和暴力政策。

美帝国主义者害怕奠基在以客觀的态度来研究事实、事件、文件之上的真实的、科学的历史，因为历史表明了美帝国主义發展的真实道路——不断的、日益加甚的殘酷劫掠和奴役各国人民的道路。历史表明，美帝国主义正在推行盘剝和奴役各国人民的政策。首先，美帝国主义者始終力圖消灭苏維埃国家，这个和平、民主与社会主义的堡垒。由于这些意圖，所以在偉大十月社会主义革命之后不久，在苏俄的領土上，就出現了美国的兵士。

---

① 参閱“美国有关对外关系的文件(1918年)，俄国”，第一卷——第三卷等。

## 目 次

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| 前言.....                                   | 1   |
| 第一章 俄国的偉大十月社会主义革命与美国.....                 | 3   |
| 第二章 美国是武装侵犯苏維埃国家的積極組織者.....               | 28  |
| 第三章 內战的燃起。美国干涉苏俄內政.....                   | 58  |
| 第四章 巴黎和会上的“俄国問題”和美国的立場。<br>分割俄国的方針.....   | 71  |
| 第五章 美国是協約国进军苏俄的積極参与者.....                 | 93  |
| 第六章 美国殖民者是各族人民自由的絞杀者 .....                | 118 |
| 第七章 封鎖、孤立、飢餓——美国对苏維埃国家<br>政策的工具 .....     | 146 |
| 第八章 美国政府阻止苏維埃政府恢复俄美正常<br>外交、貿易关系的企圖 ..... | 165 |
| 第九章 美国是地主波兰和弗兰格尔男爵进攻苏俄<br>的積極策动者 .....    | 180 |
| 第十章 美国統治集团的干涉計劃的失敗 .....                  | 205 |

## 前 言

作者在本書中所提出的任务是指出美国在組織对苏俄的軍事干涉这件事上所起的作用。不仅是从必須研究历史的观点来看，即使是从更好地理解第二次世界大战结束后国际舞台上所發生的那些事件的观点来看，这一点都是重要的。因为第二次世界大战后，美国成了帝国主义陣营反对和平、民主和社会主义的主导力量。当时美国公开地宣布了自己的政策的侵略和擴張方針，而这种政策的目的就在于奠定美帝国主义的世界統治。

由于在某些苏維埃历史著作中不正确地，根本錯誤地确定了美国对新的俄国——苏俄——的立場，这一点就尤其重要了。

但是，美国的作品却尽一切的力量，来荒謬地說明美国在反苏斗争中的作用。美国的作品尽力把美国参加干涉的帝国主义的、劫掠的意圖对人民隱瞞起来，尽力想为反苏斗争辯护，因而它一方面，加紧散布各种伪造的“理論”，硬說美国資本主义走着“特別道路”，硬說美国仿佛是“各階級和平合作”的国家，是“进步和民主”的国家，是实行“爱好和平”政策的国家，而另一方面，它又散布卑鄙無耻的反苏謠言。

美国的作品，贊揚美国壟断者的政策，誹謗苏維埃共和国。美国的路易·菲希尔、瓦特·季普曼、卡尔·阿克爾曼、艾德嘎尔·西松类型的卖身投靠的記者，忙于执行統治

集团交給的任务——捏造各种謠言来誣蔑俄国的新制度。美国的所謂历史科学也附和他們的言論，誇張地硬說自己仿佛是以客觀的态度来估价历史的事实和現象，而事实上却始終扮演着华尔街百依百順的奴才、殖民者的帮凶的角色。許多美国历史学家都給美国政府对苏俄的侵略政策作了“科学的”解釋和辯护。这些“历史学家”，金元的恭順僕从，歪曲历史事实，誹謗历史上工农政权首先获得胜利的国家，而企圖貶低和曲解苏俄和它的外交政策的作用。

除了大量出版的伪科学的历史作品以外，美国政府还發表了涉及美国参加干涉苏俄問題的一些文件彙編<sup>①</sup>。这些彙編之所以出版，乃是因为不願意客觀的闡明历史，而力求誹謗苏維埃国家和破坏世界人民对苏維埃国家的信任。

美国国务院之“文件証明”，不过是厚顏無耻的历史伪造，它只証明，华尔街的壟断資本家和它們的僕从不惜采取任何手段来掩飾自己的掠夺和暴力政策。

美帝国主义者害怕奠基在以客觀的态度来研究事实、事件、文件之上的真实的、科学的历史，因为历史表明了美帝国主义發展的真实道路——不断的、日益加甚的殘酷劫掠和奴役各国人民的道路。历史表明，美帝国主义正在推行盘剝和奴役各国人民的政策。首先，美帝国主义者始終力圖消灭苏維埃国家，这个和平、民主与社会主义的堡垒。由于这些意圖，所以在偉大十月社会主义革命之后不久，在苏俄的領土上，就出現了美国的兵士。

---

① 參閱“美国有关对外关系的文件(1918年)，俄国”，第一卷——第三卷等。

## 第一章

### 俄国的偉大十月社会主义革命与美国

偉大十月社会主义革命所产生的苏維埃国家，遇到了美国这样一个最不調和的、最凶恶的和背信弃义的敌人。当时的美国总统威尔逊，“美国亿万富翁的头子，大資本家的走狗”<sup>①</sup>，曾参加了国际帝国主义的反革命陰謀，来反对世界上的第一个社会主义国家苏俄。美帝国主义者和英、法、德、日、意帝国主义者共同采取了一連串目的在于絞杀苏維埃共和国的政治的、經濟的和軍事的措施。在长时期之内，他們进行了公开的和秘密的頑强斗争来反对在俄国建立新的、苏維埃的社会制度和国家制度，来反对俄国走上自由独立的政治和經濟發展的道路。在和苏維埃国家建立外交关系的列强中，美国是最后的一个。

历史表明，美帝国主义对苏維埃人民总是采取仇視政策而力圖奴役他們的。美国早在十九世紀时就确定了对俄国的侵略目的。美帝国主义早在进行購買阿拉斯加这一欺騙勾当时，就已然立意侵入俄国。美西战争以后（一八九八年），美国資本家就提出了更广泛的擴張計劃。日俄战争时，美国站在日本方面来反对俄国，指望俄国一旦在战争中失敗时，它就消灭俄国在中国的势力，而在那里确立自己的势力。

美帝国主义是最凶狠的帝国主义，它利用一切手段来

掠夺“势力范围”、销售市场与原料产地。美国垄断资本家采取借款、派遣代表团、公开使用武力的办法，来扩张其统治和势力范围，来奴役和残酷地剥削他国人民。

美国统治阶级对外政策的侵略性质早在十九世纪末叶就清楚地确定了。美国垄断组织的利润既然因为残酷剥削劳动者而增长起来，其资本家的贪欲也随之加大了，他们进行新的侵略、发横财的渴望也随之增长了。

正如列宁所指出的，资本主义国家的政治和经济的发展是不平衡的。一些资本主义国家赶过了另一些资本主义国家，夺取他们的“势力范围”、殖民地，把原来被视为独立的国家变成自己的附属国。

一九一六年列宁写道：“难道美国及其他各国财政资本……现时不是又在按那些用绝非和平的手段而改变的新的力量对比来重新分割世界吗？”②

美国垄断资本家靠着业已增长起来的力量，锐意重新分割世界，务使最主要的原料产地和销售市场都落到他们手中，并使他们有可能强迫别国人民接受自己的意旨。

俄国被美国资本家看成是殖民者活动的最广大的场所。在第一次世界帝国主义的年代里，美国资本特别加紧地侵入了俄国。一九一四至一九一六年美国商品的输入急剧地增加了。下面的资料便证明了这一点：③

|      | 俄国对美国的输出(美元) | 美国对俄国的输出(美元) |
|------|--------------|--------------|
| 1913 | 24,377,070   | 26,909,707   |
| 1914 | 14,569,397   | 27,956,337   |
| 1915 | 3,086,595    | 169,933,904  |
| 1916 | 8,618,695    | 470,508,254  |

一九一六年三月，银行家和粮食商法兰西斯被任命为

美国駐俄大使。他受命与俄国簽訂对美国有利的貿易协定，打算借此巩固美国在俄国的地位。同时，沙皇政府也向美国銀行請求援助。美国壟断組織在二月革命以后制訂了在經濟上和政治上侵入俄国的特別广泛的計劃。

美国政府力圖阻撓俄国工农掌握政权，希望巩固資產階級地主的临时政府的統治，并把俄国留在作战的同盟国的陣营里，同时却更广泛地擴張美国壟断組織底势力，所以它在列强之中首先承認了資產階級的临时政府，主动地派出了各种專門的代表团到俄国，借款給俄国的反动資產階級政府，好来鎮压已經展开的革命运动。

派到俄国来的有两个代表团：一个是以巴拿馬运河修筑者斯蒂文斯为首的所謂技术代表团；另一个是以原任美国国务卿魯斯为首的外交代表团。美国的統治集团把巨大的任务和希望寄托在这两个代表团身上，下面的事实可以証明这一点：威尔逊总统对代表团的首脑曾面授机宜。

美国假托給予临时政府以技术上的帮助，供給俄国鐵路以車輛、鉄軌等物，力圖掠取俄国的主要經濟命脉——鉄路。四月二十一日临时政府大使館交給国务院的备忘录中，曾說美国工程师之被邀請，是“为了研究有关烏苏里鉄路、中东鉄路和西伯利亚鉄路的工作問題的”。

可是，等到斯蒂文斯代表团熟悉了当地的情况之后提出了意見，而根据这个意見制訂了要往俄国派遣包括工程师、工匠、行車調度員在內的十二个鉄道队的时候，这些人的工作地点已規定不单是在鄂木斯克和海参崴之間，而且还在彼得格勒与莫斯科之間了。美国政府坚持主張，要賦予被派去的专家以广泛的行政权，而不限于技术监督的职权。

美国大使法兰西斯極力設法赋予美国专家以这样广泛的权利，以致他們实际上竟得以变成了那些适于协約国輸送軍队的俄国主要鉄路干綫的主人。法兰西斯曾經談判赋予斯蒂文斯以监督海参崴車站的权利。法兰西斯向自己的政府写道：“为了这一监督有效，斯蒂文斯应当监督到达海参崴的所有列車。我希望經過一个很短的时间，这种监督縱然不能扩大到西伯利亚的一切鉄路干綫，也将扩大到很大部分的鉄路。”④

美国政府为了掩盖斯蒂文斯代表团底真正的目的，便力圖在任何机会下来表示，說这个代表团，不是代表美国，而是代表俄国的。一九一七年八月十五日藍辛遵照威尔逊的指示写信給斯蒂文斯說，总统認為必須提醒斯蒂文斯，不要造成这样印象，即：他——斯蒂文斯——和他的工作人員是代表美国政府并以美国政府的名义出来活动的。

他們指望把自己的密探尽量多地派遣到俄国去，把他們安排在俄国經濟最重要崗位和国家机关中，并通过他們来加强自己在俄国的影响。法兰西斯要求从美国加速派遣大量“专家”，并主張派遣“权威大員”。“这样的人，——法兰西斯在九月二十九日写道，——不得受人管轄，而将与交通部长共同工作……从我与部长的談話来断定，除了西伯利亚大鉄道已在斯蒂文斯代表团管理下以外，这样的人还要管理俄国的一切鉄路。”⑤

美国政府利用反动的临时政府依賴它的資本的机会，無耻地干涉俄国内政，把它的密探都提升到重要的地位。九月二十九日华盛顿答复法兰西斯的报告时說，他信里所說的人物，正是斯蒂文斯。“必須注意到——回信中說——斯蒂文斯将以交通部长顧問的資格在彼得格勒活动，对于

西伯利亚大铁路的工作的监督,将由他交给密勒尔。”⑥

这便是给大使的关于配置力量的训令。斯蒂文斯被召到彼得堡。他在海参崴的工作由另一个美国“专家”密勒尔来代理。早在十月二十七日法兰西斯就报导说,他曾和交通部长商谈,斯蒂文斯将以交通部长顾问的资格出来活动,克伦斯基政府将以强制命令来执行他的建议。“这样的协定,——法兰西斯在结论中说,——要求美国外交运用一切努力和顽强性,但如果临时政府的命令将被执行的话,那这个协定就值得用这样的努力和顽强性来达到,而且是会产生应有的效果的。”⑦

斯蒂文斯既然占据了交通部长顾问的职位,即占据了使他能够影响俄国全部铁路运输工作的职位以后,首先就企图把自己的人员安置在交通部自己的周围,把美国密探尽量多地安置在铁道主管机关。特别是,他提议派为他的助手的,都是硬说有“技术知识”的美国人,更确切点说,就是些有经验的间谍和偵探。

由此可见,美国外交力图夺取俄国铁路上的领导职位。它力图从美国派遣大量专家到俄国来。由于这个缘故,组成了完全由美国人构成的所谓“俄国铁路团”,这个“俄国铁路团”应当为临时政府服务,由临时政府供养,并以临时政府的名义活动。⑧

但是,不仅是铁路引起了美国资本家的注意。在临时政府时期,贪婪的“金元寻求者”,对俄国其他主要经济部门也表现出很大的兴趣。例如,他们曾派遣一批又一批的考察队去调查俄国底矿物资源。其中一队曾仔细地调查研究了北乌拉尔底资源。

斯蒂文斯代表团的目的是,要使俄国底经济完全从属

于美国壟断資本，是要占領俄国国民經济的主要陣地，首先要占領在西伯利亚和远东的主要陣地。这个代表团也是美国間諜活动的中心，反革命势力組織的中心，建立美国武装干涉据点的中心。魯斯代表团也追求着同样的目的，当时它被用作一种手段，以美帝国主义者底“同情”俄国和“帮助”俄国等等伪善譚言来掩飾美国对俄国的侵略計劃，所以受到注重。关于这一点，可由代表团底成分来証明：除了前国务卿魯斯外，还有部长銜的美国总統私人代表陆军少将胡·斯可特和海军少将詹姆斯·格林农以及其他高級官員。

美国政府为了便利魯斯和斯蒂文斯代表团完成他們面临的任務并隱蔽他們底真正目的，在任命魯斯为特別外交代表团团长时，就宣称可撥給临时政府数額一亿美元的貸款。

魯斯代表团任务之一，是加强美帝国主义在俄国的思想擴張，同时以“帮助”俄国的伪善的声明来掩飾这种任务。

魯斯代表团从俄国回美国后所得出的結論，是必須帮助临时政府来进行反布尔什維克的斗争。同时这样一个事实引起人們对它的注意：代表团呈交給国务卿的报告書中附了一份“駐俄特別外交代表团給藍辛的补充报告書，美国支持和巩固俄国軍民的精神状态的合作計劃。”<sup>⑨</sup>

这些文件的作者們要求美国政府不惜重資在俄国宣傳臭名远揚的“美国生活方式”和“美国思想方式”，借以“使这个国家健全化”。后来的事实表明，民主和社会主义的最凶恶的敌人威尔逊的使者們所追求的那个“俄国健全化”到底是个什么样子。

魯斯代表团建議国务院在彼得格勒建立領導在俄国扩

張美国思想工作的司令部。代表团的計劃上規定：利用一切手段——电影、講演、小冊子、傳单、宣傳画、广告——来宣傳海外“天堂”生活的無稽謠言。学校、剧院、圖書館、閱报室也都用来給宣傳服务。在这方面起着重要作用的，是所謂“基督教青年会”的代表团，这是同时执行美国宣傳机关和偵察机关的任务的組織。

美国殖民者假托实行各种“教育設施”，企圖进行思想破坏。他們的目的是以資本主义制度“不可动摇”的虛伪宣傳，来麻痹广大群众的意識，模糊广大群众的階級意識，使工人和农民难于了解剝削者政权的实質和对剝削者斗争的必要性。

美国壟断資本家在他們的演說和言論中經常伪善地使用那些受人欢迎的名詞——“民主”，“自由”，“平等”。而这些名詞直到現在始終被他們用作屏風，来掩蔽他們的政策——奴役和壟杀各国人民的政策——的掠夺性質。美国統治集团(和它在俄國的代表們)力圖利用反动的临时政府来奴役俄国人民，剝夺俄国人民的自由与独立。美国壟断資本家正好認為加强压迫和奴役人民、鎮压先进的进步的力量而首先是消灭布尔什維克党，就是在俄国建立美国統治的道路。

資产階級临时政府出卖了俄国的民族利益，并且为了美、英、法帝国主义集团發財致富，准备繼續进行战争。魯斯代表团也坚持主張这样做，他們向自己的政府建議撥款五百五十万美元为宣傳費，这种宣傳，按照他們的計算，應該把六百四十个每团人数在三千人以上的俄国团队抑留在前綫上<sup>⑩</sup>，我們如果考虑一下他們所說过的，盟軍每年要化費一千万美元来供应每个前綫团队，那么就看得出来，原任国

务卿魯斯所領導的美国外交代表团的这种計算，就更特別蠻橫無理和卑鄙無耻了。而这里他們却想仅用五百五十万美元来扣留整整六百四十个团队。由此可見，美帝国主义者打算利用那些穿着軍大衣的俄国工农底血汗，来实现它底掠夺目的。

两个代表团(魯斯和斯蒂文斯)底直接任务，就是进行有利于美国的間諜活动，准备夺取俄国的天然富源，而主要是設法鎮压日益發展的革命运动，設法把俄国变成殖民地。“僭望世界霸权的美国”就是追求这个目的。<sup>①</sup>

美国壟断者認為在实现对俄侵略政策时，在加强对俄国政治經濟生活的影响时，貸款具有特別重要的作用。这些貸款是华盛顿用以对临时政府政策施加压力并打算借此扼杀革命和夺取俄国經濟命脉的有力杠杆。美国乐意貸款給克倫斯基政府，并且每次都向克倫斯基政府提出一定的政治条件，要求担保，以为将来干涉俄国内政的根据。

美国給予克倫斯基政府所代表的俄国資產階級的財政援助，是每隔一定的时期，給予其中数額不大的一部分。它是故意这样作的。一方面，这样作就减少了冒險的成分，另一方面，可以借以增加压力。美国大使法兰西斯拿停止撥給貸款来威胁临时政府，从而迫使临时政府执行美国統治集团的一切命令，加强鎮压布尔什維克。例如，法兰西斯在彼得格勒劳动者举行反对繼續帝国主义战争的四月示威后，就曾經警告临时政府說，如果临时政府不表示最大的决心，那么他就請求“自己政府停止他以前建議的援助”。<sup>②</sup>

美国資產階級想利用貸款来支持俄国的一切反革命力量——从立宪民主党到孟什維克和社会革命党，以期利用它們消灭革命并使俄国走向丧失民族独立的道路。

約·維·斯大林在第六次党代表大会上作关于政治形势的报告时說道：“俄国面前曾摆着两条道路：

或者停止战争、割断和帝国主义的一切财政联系，向前推进革命，动摇资产阶级世界的基础，开始工人革命的纪元；

或者走另一条道路，即繼續战争，繼續在前綫进攻，服从盟国资本家和立宪民主党人的一切命令，那末結果就是完全依附于盟国资本家（在塔夫利达宮紛紛傳說美国将供給八十亿卢布，将供給‘恢复’經濟的資金），反革命获得胜利。

第三条道路是没有的”<sup>⑬</sup>

克倫斯基政府依賴美国的財政帮助，企圖巩固自己的地位，摧殘日益增长的無产阶级革命力量。

一九一七年八月十九日，約·維·斯大林在“無产者”报上發表的“美国的数十亿貸款”这篇論文中写道：

“当俄国革命奋力捍衛自己的成果而帝国主义力圖把革命徹底击败的时候，美国资本家却以数十亿貸款供給克倫斯基—米留可夫—策烈鐵里的联合，以便在完全制止俄国革命之后摧毀西方日益高漲的革命运动。

事实就是如此。”<sup>⑭</sup>

美国大使法兰西斯在給华盛顿的报告中不仅誹謗了俄国工人阶级和它的先鋒队共产党，而且还要求他的本国政府給予克倫斯基政府以新的貸款以便鎮压俄国革命。但是，美国大使还不以此为滿足。他把反对革命的高压手段指示給临时政府并坚决要求它采取这些手段。美国壟断资本家的这个代表人充分地意識到，布尔什維克党領導俄国工人阶级进行的社会主义革命一旦胜利，必至破坏那些打算